

Situation 1

A doctor and patient are talking in a hospital.

Dialogue

いしや
医者：どうしましたか？

Doctor: What's wrong?

かんじゃ きのう ねつ
患者：昨日から熱があつて、気分が悪いんですけど。

Patient: I've had a fever since yesterday and I don't feel well.

- ねつ 熱 fever; heat
- きぶん 気分 feeling; mood
- きぶん わる 気分が悪い to feel sick; to feel unwell

いしや
医者：そうですか。じゃ、熱を測ってみましょう。

Doctor: I see. Then, let's take your temperature.

- はか 測る to measure; to weigh; to sound (depth); to take (temperature)

(The patient's temperature is taken.)

いしや すこ ねつ
医者：少し熱がありますね。あたま いた
頭やおなかの痛みはありますか？

Doctor: You have a slight fever. Does your head or your stomach hurt?

- おなか stomach; belly
- 痛み pain; ache

かんじゃ いた
患者：痛みはないんですが、おなかの調子がちょっと...

Patient: It doesn't hurt, but my stomach feels a little off...

- 調子 condition; tone

いしや さいきんに へん もの た
医者：最近何か変な物は食べましたか？

Doctor: Have you eaten anything unusual recently?

- 変 strange; unusual; funny

かんじゃ とく
患者：いえ、特に。

Patient: No, not in particular.

いしや
医者：そうですか。ちょっと見てください。

Doctor: I see. Let's take a look.

(The doctor examines the patient using a stethoscope.)

いしや かぜ
医者：風邪かもしれませんね。

Doctor: It could be a cold.

- かぜ cold

かんじゃ かぜ
患者：風邪ですか。

Patient: A cold?

いしや きょう くすり だ すこ ようす
医者：今日は薬を出しますから、少し様子を見てみましょう。しばらくは家でゆっくり休んでくださいね。

Doctor: I'll give you medicine today, then let's see how you feel. Please take it easy and rest at home for a while.

- くすり medicine
- ようす み 様子を見る to wait and see
- ゆっくり slowly, leisurely; plenty of time; ゆっくりする to have a good rest; to relax
- やす 休む to take a rest; to be absent from

かんじゃ
患者：わかりました。

Patient: Okay.

いしや ^{ねつ} ^さ ^{ばあい} ^き
医者：もし熱が下がらない場合はまた来て下さい。

Doctor: Please come again if your fever doesn't go down.

- ^さ 下がる to fall; to drop; to go down; to step back

かんじゃ
患者：はい。ありがとうございました。

Patient: Yes. Thank you.

Situation 2

Sachiko (a woman) has a dating party tonight. She is calling her female friend, Mika, to invite her to the party.

Dialogue

さちこ
幸子：もしもし、みか美香？

Sachiko: Hello, Mika?

みか
美香：うん、どうしたの？

Mika: Yeah, what's up?

さちこ
幸子：急きゅう なんだけど、きょう今日のよる夜ひま暇？

Sachiko: I know it's sudden, but are you free tonight?

- きゅう 急 urgent; sudden; steep; sharp
- ひま 暇 free; not busy

みか
美香：暇ひまだけど、どうして？

Mika: I'm free. Why?

さちこ じつ ともだち きゅう こ おんな こひとり た
幸子：実は友達が急に来られなくなって。女の子1人足りないんだ。

Sachiko: Actually, my friend suddenly couldn't make it. We're one girl short.

- 実際 actually; in fact
- 足りる to be sufficient; to be enough; to be worthy

みか
美香：えっ？

Mika: Huh?

さちこ む おとこ にん かず あ
幸子：向こうは男3人だし、こっちも数合わせないと。

Sachiko: The other group will consist of three men, so we need to match their numbers.

- こっち here; this; I, we

みか
美香：ああ、そういうこと。合コンね。

Mika: Oh, so that's what it is. A dating party, right?

- 合コン a type of dating party that typically takes place in a restaurant with equal numbers of men and women

さちこ ねが みか
幸子：うん。お願い、美香しかないんだ。

Sachiko: Yeah. Please, Mika, you're the only one I can ask.

みか：えー、^{きゅう}急だし、ちょっと^{めんどう}面倒だな。

Mika: Well, it's rather sudden, and it's kind of a pain.

- ^{めんどう}面倒 trouble, bother; troublesome

さちこ：そんなこと言わないで。^{であ}出会いがほしいって^い言ってたよね。

Sachiko: Don't say that. You said you wanted to meet someone.

- ^{であ}出会い encounter

みか：そうだけど。

Mika: I did, but...

さちこ：しかも^{きょう}今日の^{あいて}相手は^{いしや}医者だよ。

Sachiko: And your partner tonight will be a doctor.

- ^{いしや}医者 doctor

みか ^{いしや}：医者？

Mika: A doctor?

さちこ：なかなか^{であ}出会うチャンスないでしょ？

Sachiko: You don't get many opportunities to meet one, right?

- ^{であ}出会う to meet; to come across
- チャンス chance; opportunity

みか ^{いしゃ}：医者かあ。そうだね。じゃ、^い行こうかな。

Mika: A doctor, huh? I see. Then, I guess I'll go.

さちこ：よかった。あとで^{しょくじ}食事の^{ばしょ}場所送っとくね。

Sachiko: Thank goodness. Then, I'll send you the location where we'll be dining later.